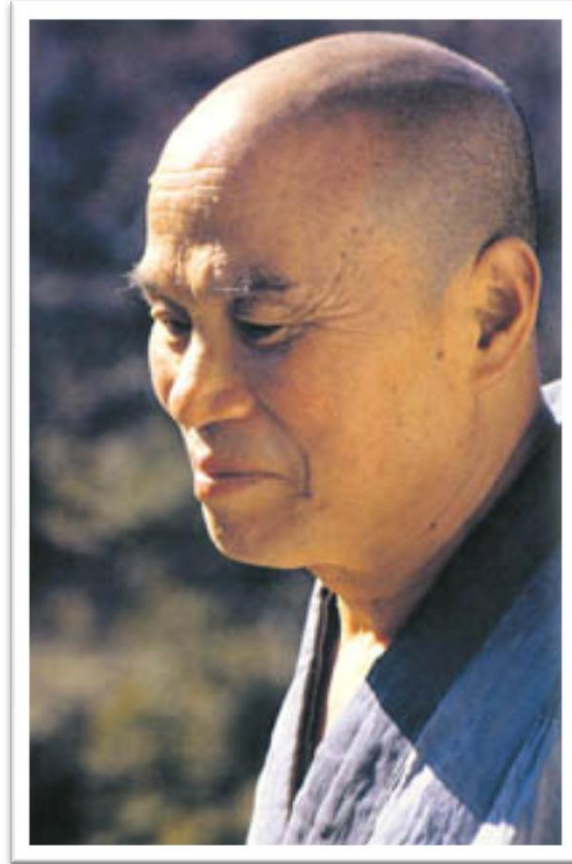


**Grandes Maestros Seon/Zen/Chan de la Historia Coreana.**



**Toeong Seongcheol (1912 ~ 1993)**

**Traducido al español por Yin Zhi Shakya, OHY, del Budismo Ch'an  
Chino**



印智

**Yin Zhi**

## **Las Tres Joyas**

(Conferencia Dharmática General, Luna Llena del 5<sup>to</sup> Mes Lunar, 1982, Haein-sa)

**La** Mente pura es **Buda**, la Mente brillante es el **Dharma**; y la Mente inagotable/inextinguiblemente pura, brillante y que fluye libremente es la **Sangha**.

Esas son las palabras del Maestro Lin-chi, fundador de la Escuela Ch'an Lin-chi. Y definitivamente para devenir una persona iluminada, uno tiene que tener una Mente pura y una Mente brillante, y uno tiene que estar fluyendo inextinguiblemente libre y puro.

Sin embargo, ¿cuán pura y limpia y clara es esa Mente? incomparablemente más pura y limpia y tan clara como un cielo despejado. Hay un viejo adagio que el llamar a un cielo despejado claro y puro es garantizar un castigo a mazazos. En comparación a una Mente verdaderamente pura, un cielo claro y despejado es inmundo.

Nosotros podemos hacer una comparación de esta Mente con un espejo perfectamente claro, pero eso también, es una comparación insuficiente, aunque en el Budismo se usa frecuentemente. Un monje dijo una vez, "Rompe violentamente tu espejo y llega a la conclusión de que podemos mirarnos uno al otro".

¿Qué clara, pura y limpia la Mente de uno tiene que ser o estar para cumplir con los requerimientos budistas de una Mente pura? Incluso en la etapa de la Iluminación Universal, uno no tiene una Mente pura y clara. Aunque en esa etapa todos los engaños o ilusiones mayores se han removido, los engaños o ilusiones diminutas todavía permanecen en el Alaya-vijñana, incluso sin uno saberlo o darse cuenta. Así que para alcanzar el estado de pureza y claridad perfectas, uno debe eliminar todos los engaños incluyendo la ignorancia básica que se encuentra en el Alaya-vijñana. Entonces y solamente entonces vuestra Mente será o es más clara que un cielo despejado y un espejo inmaculado.

Esto es algo que tiene que experimentarse para entenderse. Nuestros predecesores Ch'an se han referido a este estado como un "itinerario de mil soles". ¡No uno, dos, tres o varios soles, sino mil! ¡E incluso ese número es inadecuado para expresar la brillantez! Es algo tan brillante que es completamente más allá de cualquier descripción. Si todos los Budas a

través del universo tratan de explicar esta brillantez por el resto de la eternidad, ellos no pudieran. Eso es una Verdad más allá de descripción, y una brillantez más allá de descripción.

La pureza y la claridad de eso, también es inagotable, y ellas son inseparables de eso. Donde hay fuego hay luz, y donde hay luz hay fuego. Piensen de la pureza y la claridad de la luz como el fuego, y la brillantez como la luz misma. La luz es el fuego y el fuego es la luz. No hay luz sin fuego y no hay fuego sin luz. Así que ellas son inagotables una y la misma. Cuando Hui-neng habló de eso, él hizo esta comparación del fuego y la luz sobre la pureza y la brillantez. Y nosotros le llamamos a esta luz “la brillantez pura e inagotable”.

Entonces, piensen del Buda como la pureza, el Dharma como la brillantez, y la Sangha como la brillantez y pureza inextinguibles. Estas son las Tres Joyas del Budismo, y no obstante son inseparables. Para presentar esto en analogía estamos usando el Buda como el fuego, el Dharma es la luz; pero el fuego es luz y la luz es fuego. Las Tres Joyas—el Buda, el Dharma y la Sangha—son una en pureza y brillantez, siendo inextinguible e inagotable. En el Budismo, decimos que las tres son una y que cada una de ellas es las tres.

Si ustedes llegan a entender esto completamente, entonces al mismo tiempo se desprenderán de las limitaciones, represiones y coacciones, fluirán libremente y habrán logrado la liberación completamente. Pero, ¿de dónde vienen esas limitaciones, represiones y coacciones? Todas ellas vienen de nuestras ilusiones y engaños. Incluso con el Ojo de la Sabiduría cerrado, pensamos que somos libres, pero no somos libres en absoluto. Estamos o somos completamente libres solamente cuando hemos alcanzado el estado de No-Mente, cuando hemos visto la brillantez, cuando nos hemos desprendidos, nosotros mismos, completamente de todas las ilusiones y/o engaños.

Pero, ¿qué libertad tiene una persona ciega? Si va por un camino, tropieza; si se mueve por el otro, se cae. Él no tiene libertad. Pero abrir sus ojos es tener la liberación completa.

Así que, algunas personas se preguntan por qué yo les llamaría ciegos. Ustedes pueden ver montañas inmensas, pueden ver motitas pequeñísimas de polvo. ¿Ciegos?

Devenir iluminado es como despertar de un sueño profundo. Cuando están durmiendo, parece que están moviéndose en sus sueños bastante libres. Pero usualmente ustedes no saben que están soñando. Primero tienen que despertarse, y entonces recordar el movimiento o lo que estaban haciendo en vuestro sueño. **Tienen primero que despertar.** Aquí estamos hablando de lo mismo. Ustedes viven en este mundo, pero no comprenden que están sonando. Tienen que despertar de este sueño para darse cuenta que han estado soñando todo el tiempo.

Justo como una persona que no se ha despertado de un sueño no se da cuenta que está soñando, una persona que no ha abierto el Ojo encuentra dificultoso entender que es ciego. **Chang-zu** dijo una vez que se necesita un gran despertar para llegar a darse cuenta o comprender que hemos estado soñando/fantaseando o hemos estado teniendo un gran sueño.

Este mundo de ilusión es un gran sueño. E incluso un Bodhisattva que ha logrado/alcanzado la Iluminación Universal debe comprender que él está todavía soñando. Sólo cuando todos los elementos residuales de la ignorancia en el Alaya-vijñana se hayan disipado/desvanecidos/borrados, es que uno despierta de este sueño. Entonces y solamente entonces, ustedes ven vuestra naturaleza Búdica verdadera.

Ustedes no son una persona despierta, no son una persona que fluye libremente ante esta Iluminación Suprema. La 'liberación' de la cual las personas hablan es una liberación en sueño; pero solamente una persona totalmente iluminada es verdaderamente libre. ¿Cómo pueden llamar a una liberación en un sueño, 'la verdadera iluminación'? Hay una gran diferencia entre un sueño y la realidad. Un ser iluminado, un Buda, un ser libre, es uno que se ha despertado completamente, uno que ha experimentado la No-Mente, uno que ha visto la gran brillantez. Solamente ese ser está fluyendo libremente. Y una vez o cuando, una persona deviene ese ser que fluye libremente, no tiene necesidad del Buda, no tiene necesidad de los predecesores, no tiene necesidad del Tripitaka. Términos como "Buda" y "predecesor" son simplemente medicina para ayudarles a ustedes a despertar de vuestro sueño. Nuestra enfermedad es este soñar, y una vez que estamos curados no tenemos necesidad de la medicina. La medicina es para el enfermo, no para él que ya está curado.

"Ustedes tienen vuestro propio camino a caminar, así que, ¿por qué siguen a los otros?" Esta oración ilustra la verdadera liberación del Budismo.

## El Tabú Budista

Hablemos por un momento acerca de la religión. Hay toda clase de religiones, pero parece que las mayores religiones de este planeta argumentan por un dios trascendental y demandan la sumisión/obediencia a su dios trascendental particular, con muy poca consideración, comparativamente, al mundo de los seres sintientes. Ellos continuamente se rinden a la voluntad de su dios. Y entonces afirman que después que mueran irán a vivir con este o este otro dios. Ellos sirvan a su dios trascendental sin ni siquiera un pequeño fragmento de liberación para ellos mismo. Cada movimiento es una sumisión a la voluntad de su dios particular, y estas personas pasan su vida entera de esa forma.

Mi punto aquí es no criticar los credos o doctrinas de otras religiones, sino ilustrar la excepcionalidad o lo que distingue al Budismo. Tal tipo de sumisión de pensamiento es excepcional y extraordinariamente extraña en el Budismo. Ustedes pueden ver, que la base o fundamento del Budismo es nosotros todos tenemos la naturaleza Búdica. Nuestra naturaleza fundamental es más clara y pura que una línea de mil soles, una naturaleza que no tiene espacio para Buda, para los predecesores, y para nadie más. En esta mente pura, Buda es inmundo y los predecesores son inmundos. Y también lo es el Tripitaka.

En este **dominio** de la **Iluminación Suprema**, uno no está bajo el control de Buda o de los predecesores o de cualquiera otra cosa. Es el estado de liberación total y perfecta. Es el fluir-libre e inagotablemente. No hay restricciones ni contenido ni emociones. En tal estado, ¿cómo puede incluso ser posible estar controlado o restringido por alguna fuerza externa? Si usted es todo, no puede haber nada fuera de usted para que le controle. Sí, el Budismo también tiene un tabú—el control, la restricción, la sumisión, el servilismo, la esclavitud a una fuerza externa. Porque en el Budismo, no puede haber una fuerza externa. Y alcanzar este estado de Iluminación Suprema es alcanzar ese estado de total liberación, no ser restringido, ni controlado por nada ni nadie. Y eso es al mismo tiempo la liberación completa, la Budeidad, el Nirvana.

Durante el último siglo más o menos, las personas han estado hablando más y más acerca de la libertad e igualdad humana. Pero para ser verdadera y totalmente libre, se debe experimentar por uno mismo el estado de No-Mente. Ustedes deben experimentar y confirmar por ustedes mismos, la tranquilidad, la brillantez, lo inagotable, y la libertad completa y total libre de ataduras que fluye de eso. De esto es lo que trata el Budismo. Pero si

ustedes están amarrados/apegados a esto y a lo otro, si están subordinados incondicionalmente, ¿Cómo podrán ustedes saber/conocer alguna vez esta gran Verdad Única e Incomparable?

La humanidad ya está liberada, ya está "libre". Pero por la ilusión o el engaño, el hombre ha devenido prisionero en una variedad de formas. Sin embargo, si usted sirve completamente a esas ilusiones, y todavía experimenta esta Mente pura y tranquila, entonces está completamente libre y ha de devenir lo que el Buda dijo en sus primeras palabras: "Yo sólo soy supremo en este universo"—porque usted es el universo. Así que cuando haces la penetración última a la Iluminación Suprema, entonces eres el fluido-libre universalmente inagotable. Es este es el propósito mismo, y la meta misma del Budismo.

En el Despertar de la fe, encontramos que esta Iluminación Suprema puede tomar lugar solamente cuando se está o se es libre de tormento. Pero si ustedes están sumisos en esta vida, entonces tendrán el tormento de ser sumisos en la próxima vida. Continuarán sufriendo. Sin embargo, si ustedes se separan/cortan los lazos y ataduras con el sufrimiento, no están limitados por el Buda ni por nada más. Esa es la liberación verdadera. ¿Pueden ustedes encontrar ese concepto en cualquiera otra parte excepto en el Budismo? No obstante, vuestro problema es, cómo lograr este estado de liberación o libertad perfecta.

### **Ustedes deben comenzar abandonando el Budismo.**

Crear en el Buda y depender en los predecesores del Ch'an es desarrollar impedimentos y obstáculos. Ustedes deben solamente creer en una cosa, y ese es vuestra naturaleza Búdica fundamental, vuestro rostro original. Creer que vuestra Mente es Buda es la creencia correcta, y otra creencia cualquiera es una creencia falsa. Esa es la razón por la que constantemente le digo a las personas que crean solamente en su Mente, e incluso abandonen el Tripitaka. El Buda mismo y los predecesores nos aconsejaron, exhortaron y amonestaron que les consideráramos nada más que enemigos si deseábamos alcanzar la Iluminación Suprema.

¡Observen y consideren al Buda y a los predecesores como enemigos! ¡Crean solamente en vuestra propia Mente! Vuestra Mente es vuestro Buda, vuestra Mente es vuestro predecesor. Vuestra Mente es el paraíso y vuestra Mente es el cielo. Eliminen vuestra Mente, y no hay nada, absolutamente nada. "Buda" y "predecesor" son solamente sonidos de un sueño. Consideren al

Buda y a los predecesores como vuestros enemigos. ¿Hay algo más que decir?

Una vez, una persona que estaba estudiando el Cristianismo, acudió a mí porque había tropezado en su estudio con una pared de hierro. En ese tiempo, el no podía continuar progresando, así que me pidió tratar la meditación Zen. Discutimos esto y lo otro, y finalmente le dije, "si usted desea resolver el problema básico, debe meditar, pero hay una condición".

"¿Una condición?"

"Sí. Cuando los monjes entran en el proceso meditativo Zen, ellos deben abandonar el Budismo. Igualmente, si usted no abandona el Cristianismo, nunca logrará el éxito en su estudio. Usted debe abandonar el Cristianismo no porque es Cristianismo, sino porque es un sistema de creencia. Debe desprenderse usted mismo de la limitación/coacción/represión llamada Cristianismo, justamente como un monje debe desprenderse a sí mismo de la limitación/coacción/represión llamada Budismo,

"Bien, Sunim<sup>1</sup>, regresaré después que lo piense bien".

"Usted está diciendo que usted no va a regresar, ¿no es eso? Bien, si no puede abandonar el Cristianismo, entonces no regrese. Usted puede meditar por cien años, pero estará perdiendo su tiempo".

La Mente pura y clara no sabe/conoce a Buda y no sabe/conoce a los predecesores. El Tripitaka sería estéril en esta Mente. Así que deben creer que vuestra Mente es Buda, que no hay Dharma excepto para vuestra Mente, y que no hay Buda aparte de vuestra propia Mente. Crean esto totalmente, crean esto completamente, y trabajen con vuestro koan. Y si ustedes se aplican a sí mismos completamente, entonces lograrán la libertad verdadera perdurable, la Iluminación Suprema.

¿Cuál es el punto? El punto es que hablar acerca de la comida es inútil. El asunto es si han comido o no. Así que espero que me hayan tomado en serio, y trabajen diligentemente/esmeradamente en vuestro estudio, trabajen diligentemente con vuestro koan.

Al mismo tiempo, tienen que ser cuidadosos. Puede que haya aquí hoy quien piensa, "Bien, él dice que crea solamente en uno mismo. ¡Ahora mismo! Estoy pensando de darme un trago— ¿qué acerca de eso?" Pero esa no es

---

<sup>1</sup> **Sunim** es el título Coreano para un monje o una monja Budista.

vuestra Mente. Eso es ilusión, y la ilusión es una ladrona. Cuando hablas acerca de vuestra Mente, quiero decir la Mente pura y clara, no una Mente falsa<sup>2</sup>.

Confucio dijo, "A los setenta, sigo el deseo de mi mente sin salirme del plato o cruzar la línea". Si él quería ir al este, él iba al este; si quería ir al oeste, él iba al oeste; si quería sentarse, se sentaba. Él hacía lo que quería, pero todo dentro del contexto moral.

Cuando ustedes descubran la Mente pura y clara, cualquier cosa que hagan es liberación, libertad total; y cualquier cosa que hagan es el movimiento de un Buda. Ustedes pueden mirar en todas las diez direcciones y nunca encontrar una persona que sea feliz tomando, y tenga una Mente tan clara como un espejo.

Ustedes deben comprender eso. El agua en el medio del Océano Pacífico es profunda, más allá de palabras. E incluso cuando un tifón le pega y las olas se alzan, el agua permanece clara. Pero si ustedes miran un charco de agua sucia y piensan de eso como agua, nunca llegarán a comprender lo que es agua pura.

Crean que vuestra Mente es infinitamente más clara que un cielo despejado, una Mente tan pura que no conoce ni sabe del bien o el mal, ni del Buda ni de los predecesores. **Despierten a vuestro Yo verdaderamente puro.**

Final de la Charla.

Traducido de:

[http://www.buddhism.org/board/read.cgi?board=Dharma\\_Talks&y\\_number=29&nnew=2](http://www.buddhism.org/board/read.cgi?board=Dharma_Talks&y_number=29&nnew=2)

[http://www.buddhism.org/board/main.cgi?board=Dharma\\_Talks](http://www.buddhism.org/board/main.cgi?board=Dharma_Talks)

---

<sup>2</sup> Yin Zhi le llama "mente mortal".